Dátum zverejnenia: 03.09.2012

Obsah zmluvy: Zmluva o obchodnom zastúpení

Číslo zmluvy: 268/2012

128/2012



ZMLUVA O OBCHODNOM ZASTÚPENÍ

I. Zmluvné strany

Cestovná kancelária	
Obchodné meno:	BUBO travel agency, s.r.o.
(ďalej len **„zastúpený“**)	
Zápis OR/ŽR:	OR OS Bratislava I., odd. Sro, vložka č. 2580/B
Sídlo:	Dunajská 31, 811 08 Bratislava – Staré Mesto
Kontaktná adresa:	Dunajská 31, 811 08 Bratislava
Zástupca:	Ing. Pavel Fellner, konateľ
Tel.:	02/52 63 52 54 – 55
Fax:	02/52 63 52 56
Email:	bubo@bubo.sk
Web:	www.bubo.sk
IČO:	35 824 859
IČ DPH:	SK 2021602088
Bankové spojenie:	2625475152/1100 - Tatra banka

a

Cestovná kancelária/agentúra	MESTO BANSKÁ ŠTIAVNICA
(ďalej len **„obchodný zástupca“**)	
Zápis OR/ŽR:	
Sídlo :	ŽIARSKE NÁM. 1, 969 01 BANSKÁ ŠTIAVNICA
Kontaktná adresa:	INFOCENTRUM, NÁM. SV. TROJICE 6, 969 01 BANSKÁ ŠTIAVNICA
Zástupca:	HGR. RADOSLAV BANSKOVÝ, PRIMÁTORKA MESTA
Tel.:	045/694 96 53
Fax:	045/692 00 34
Email:	info@banskastiavnica.sk
Web:	www.banskastiavnica.sk
IČO:	00 320 501
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	UNB, a.s. ŽIAR n/HRONOM, č.ú. 3197654542/0200

Uzatvárajú nasledovnú zmluvu:

II. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je predaj produktov zastúpeného z katalógu a ponukových listov zastúpeného tretím osobám. Produktom je jednotlivá služba alebo balík služieb cestovného ruchu, organizovaných, ponúkaných a predávaných BUBO travel agency, s.r.o. (ďalej len produktov CK BUBO). Tretie osoby sú klienti Obchodného zástupcu.

III. Plnomocenstvo

1. Obchodný zástupca koná v mene zastúpeného a na účet zastúpeného. Zastúpený splnomocňuje obchodného zástupcu k podpisovaniu príslušných zmlúv o obstaraní zájazdov a preberaniu platieb prislúchajúcich uzatvoreným zmluvám.
2. Zastúpený v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, poveruje na základe tejto zmluvy obchodného zástupcu ako sprostredkovateľa, získavaním osobných údajov klientov a to v rozsahu nevyhnutnom pre zabezpečenie zmluvného plnenia v prospech klienta. Obchodný zástupca podpisom zmluvy tiež potvrdzuje, že si je vedomý práv, povinností a zodpovedností vyplývajúcich zo zákona o ochrane osobných údajov, získané osobné údaje nezneužiť, chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou, rozširovaním. Obchodný zástupca sa zároveň zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch klientov, pričom táto povinnosť trvá aj po ukončení zmluvného vzťahu.

IV. Práva a povinnosti zastúpeného

1. Zastúpený sa zaväzuje dodať produkt cestovného ruchu predajcovi za účelom jeho ďalšieho predaja, prevziať záväzok daný obchodným zástupcom tretím osobám za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Zastúpený sa zaväzuje zaplatiť obchodnému zástupcovi odmenu. Výška odmeny a spôsob úhrady je stanovená v prílohe č. 2 (technika spolupráce). Ak je zájazd klientom z akéhokoľvek dôvodu stornovaný alebo je zrušený zo strany zastúpeného z dôvodu vyššej moci alebo z dôvodov stanovených vo Všeobecných zmluvných podmienkach zastúpeného, provízia obchodnému zástupcovi neprináleží.
3. Zastúpený ručí obchodnému zástupcovi a tretím osobám za poskytnutie, kvalitu a kvantitu služieb v rozsahu svojej ponuky a to dňom prijatia ceny služby.
4. Do dňa poukázania ceny služby v prospech účtu zastúpeného nevznikajú tomuto práva a povinnosti voči tretím osobám.
5. U služieb sprostredkovaných obchodnému zástupcovi od iných poskytovateľov služieb zastúpený zodpovedá za kvantitu a kvalitu ponúkaných služieb, a to dňom poukázania ceny služby na jeho účet.
6. Zastúpený sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy:

A/ Riadne a včas informovať obchodného zástupcu o všetkých podmienkach týkajúcich sa poskytovaných služieb.

B/ Dodržiavať techniku predaja dohodnutú v prílohe č. 2 tejto zmluvy spolu so Všeobecným zmluvnými podmienkami zastúpeného.

C/ Dodávať obchodnému zástupcovi informačné materiály a pomôcky, najmä katalógy, letáky atď., vrátane Všeobecných zmluvných podmienok zastúpeného.

D/ Bezodkladne informovať obchodného zástupcu u o prípadných zmenách v poskytovaných službách, najmä pokiaľ ide o rozsah, kvalitu, čas a cenu, vrátane prípadného zrušenia zájazdu alebo služieb. Zmeny a storná zájazdov sa riadia príslušnými ustanoveniami Všeobecných zmluvných podmienok zastúpeného.

E/ Riadne a včas zasielať pokyny a podklady na cestu.

F/ Vybavovať písomné reklamácie tretích osôb postúpené cez obchodného zástupcu do 30 dní od ich obdržania.

G/ V prípade zrušenia potvrdenej objednávky z akéhokoľvek dôvodu, vrátiť prijaté zálohy od obchodného zástupcu tomuto do 30 dní.

7. Zastúpený sa zaväzuje riadne a včas vystavovať obchodnému zástupcovi účtovné doklady.
8. Zastúpený preberá záväzky dané obchodným zástupcom nad rámec ponuky, len ak tieto predom písomne potvrdil, alebo boli vykonané v jeho prospech dňom prijatia celej úhrady za ne.
9. Zastúpený sa zaväzuje poslať kupujúcemu výpis o poistení proti úpadku CK. Garančný list poisťovne ALLIANZ-Slovenská poisťovňa tvorí prílohu tejto zmluvy.

V. Práva a povinnosti obchodného zástupcu

1. Obchodný zástupca sa zaväzuje vo svojom mene ponúkať tretím osobám balík služieb cestovného ruchu z ponuky zastúpeného a prevádzať v jeho prospech cenu predaných služieb.
2. Obchodný zástupca zodpovedá za záväzok daný tretím osobám do doby poukázania celej ceny služieb zastúpenému. Po tejto dobe zodpovedá za prevzatý záväzok zastúpený.
3. Obchodný zástupca sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy:

A/ Propagovať a predávať služby z ponuky zastúpeného tretím osobám a pri predaji konať s odbornou starostlivosťou podľa pokynov zastúpeného a v jeho záujme.
B/ Nedávať prísľuby nad rámec ponuky zastúpeného, pravdivo a úplne informovať tretie osoby o obsahu a podmienkach poskytovaných služieb.
C/ Oboznámiť klienta s ustanoveniami Všeobecných podmienok pre účasť na zájazdoch CK BUBO vrátane podmienok stornovania objednaných služieb, ktoré sú publikované v katalógu zastúpeného – príloha č. 3.
D/Dodržiavať Všeobecné zmluvné podmienky zastúpeného a systém predaja dohodnutý v tejto zmluve.
E/ Odovzdať klientovi „pokyny k zájazdu" spolu so všetkými informáciami (napr. vízové formuláre, letenky, poistné zmluvy, a pod.), ktoré obdrží od zastúpeného. Ďalej sa zaväzuje ihneď informovať zákazníka o všetkých prípadných zmenách, ktoré mu oznámi Zastúpený.
F/ Znášať všetky škody a následky z porušenia ustanovení tohto odstavca, písmen A/, B/, C/, D/, E/.
G/ Meniť cenu produktu len s písomným súhlasom zastúpeného.
H/ Bezodkladne postúpiť zastúpenému reklamácie prijaté od tretích osôb.
I/ V prípade záujmu zo strany zákazníka **uzavrieť zo zákazníkom komplexné cestovné poistenie** (najmä poistenie proti stornu zájazdu a poistenia liečebných nákladov). Pri leteckých a trajektových zájazdoch ponúknuť klientovi poistenie storna objednanej služby (letenky/trajektu). Toto poistenie je doplnkovým poistením ku komplexnému cestovnému poisteniu poisťovne UNION a je možné ho uzavrieť len prostredníctvom CK BUBO.
4. Obchodný zástupca sa zaväzuje zachovávať obchodné tajomstvo a to i po skončení platnosti tejto zmluvy.
5. Obchodný zástupca sa zaväzuje po skončení platnosti tejto zmluvy nepoužívať obchodné meno zastúpeného.
6. Obchodný zástupca sa zaväzuje ručiť tretím osobám (cestujúcim) za vrátenie už zaplatenej ceny služby v prípadoch neposkytnutia dohodnutej a zaplatenej služby z dôvodu, že neuhradil cenu na účet zastúpeného, alebo zanedbal povinnosti vyplývajúce z ustanovení tejto zmluvy.
7. Obchodný zástupca nie je oprávnený vydávať produkt zastúpeného za svoj vlastný a zabezpečovať jeho predaj prostredníctvom ďalšieho subjektu.

VI. Cena služieb

1. Cenou služieb (produktu) je cena uvedená v katalógu zastúpeného, resp. ponukovom liste na príslušné obdobie.
2. V prípade omeškania ktorejkoľvek zmluvnej strany s plnením svojho záväzku sa zmluvné strany dohodli na možnosti účtovať poplatok z omeškania vo výške 0,05 % fakturovanej ceny za každý deň omeškania odo dňa doručenia faktúry.

VII. Platnosť zmluvy

1. Táto zmluva je uzavretá na dobu neurčitú s možnosťou jej vypovedania písomnou formou ktoroukoľvek zmluvnou stranou v lehote jedného mesiaca, ktorá začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca od doručenia výpovede, s podmienkou predchádzajúceho zúčtovania všetkých obchodných prípadov. Zmluvné strany sa zaväzujú i po skončení platnosti zmluvy realizovať už započaté akcie a vysporiadať všetky vzájomné záväzky a pohľadávky.

2. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria prílohy a taktiež všetky ďalšie prípadné zmeny a doplnky. Prílohy tejto zmluvy budú aktualizované a môžu byť časovo obmedzené.
3. Akékoľvek zmeny a dodatky zmluvy sa vyžadujú písomnou formou a podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.

VIII. Záverečné ustanovenia

1.) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú uvedené prílohy:

a.) príloha č. 1: Výpis z obchodného registra zastúpeného
b.) príloha č. 2: Technika predaja, odmena
c.) príloha č. 3: Predmet ponuky a predaja (katalóg, ponukové listy), súčasťou je Zmluva o obstaraní zájazdu Zastúpeného vrátane Všeobecných zmluvných podmienok zastúpeného
d.) príloha č. 4: Garančný list zastúpeného
e.) príloha č. 5: Výpis z OR / kópia záznamu ŽR Obchodného zástupcu

2.) Prípadné zmeny tejto zmluvy a dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu, byť číslované podľa poradia a podpísané obidvoma zmluvnými stranami.

3.) Právne vzťahy nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Obchodným zákonníkom v znení neskorších zmien a predpisov a ostatnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.

4.) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory budú riešiť prednostne vzájomnou dohodou, inak na príslušnom súde Slovenskej republiky.

5.) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu. Účastníci vyhlasujú, že obsahu zmluvy porozumeli a súhlasia s ním, zmluvu uzatvárajú slobodne, určite a vážne, nekonajú v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho ju obojstranne podpisujú.

6.) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zúčastnenými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť v súlade s § 47a a násl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a predpisov, a to dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Bratislave dňa 23.8.2012

BUBO Travel Agency, s.r.o.
Sídlo: Dunajská 31, 811 08 Bratislava
IČO: 35 824 859, IČ DPH: SK2021602088
Zastúpený 9343/7500 ČSOB, Bratislava
BUBO travel agency, s.r.o.
v zastúpení: Ing. Pavel FELLNER

V BANSKEJ ŠTIAVNICI dňa 9.8.2012

.....
Obchodný zástupca
v zastúpení :
Za vernú správnosť: Z. Jesša Chrobáková

Za formálnu správnosť: JUDr. E. Jaduďová

Príloha č. 2 k Zmluve o obchodnom zastúpení – Podmienky predaja

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich podmienkach predaja sprostredkovaných produktov:

Odmena

1. Za zrealizovanie predmetu zmluvy sa zmluvné strany dohodli na odmene predajcovi za vykonané služby nasledovne:

	Výška odmeny
Nový klient – zájazdy *KOMFORT, EXPEDITION, EUROKOMFORT, EUROKEMPING*	9%
BUBO klient - zájazdy *KOMFORT, EXPEDITION, EUROKOMFORT, EUROKEMPING*	6%
Nový alebo BUBO klient – zájazdy *RELAX*	5%
Nový alebo BUBO klient v rámci akcie **Bonusové zájazdy** alebo **Novoročné zľavy***	5%
Nový alebo BUBO klient v rámci akcie **Vianočné zľavy***	3%
Nový alebo BUBO klient na produkty **PLAVBY**	5%
Odmena z **nepovinných príplatkov** ** na katalógové zájazdy	5%
Nový alebo BUBO klient na vybrané zájazdy z programu **SALTA*****	50 €

* v rámci špeciálnych akcií musia byť dodržané všetky podmienky týchto akcií.
** odmena sa počíta z ceny fakultatívnej položky. Je to napríklad: BUBO Premium hotel, nepovinný miestny let, fakultatívne výlety, cestovné poistenie, príplatok za polpenziu/plnú penziu, príplatok za predĺženie zájazdu a pod.
*** ponuka zájazdov bude posielaná pravidelne formou directmailu, pričom výška provízie v tabuľke nebude znížená. Obchodný zástupca má nárok rozhodnúť sa, či suma 50 € bude udelená klientovi alebo si ju uplatní ako zvýšenú províziu.

2. Obchodný zástupca služby objednané treťou osobou objednáva u zastúpeného písomne. Objednávkou sa rozumie riadne vyplnená zmluva o obstaraní zájazdu - prihláška na zájazd zaslaná faxom/poštou obchodným zástupcom na adresu zastúpeného, resp. zmluva vyplnená a odoslaná prostredníctvom web stránky zástupcu – www.bubo.sk. Za objednávku v zmysle tejto zmluvy sa nepovažuje písomná, príp. telefonická rezervácia.

3. Zastúpený písomnú objednávku potvrdí (alebo odmietne v prípade, že zájazd je vypredaný alebo zrušený) e-mailom/písomne predajcovi do 48 hodín od jej obdržania.

4. Na základe prihlášky predajcu vystaví zastúpený **zálohovú faktúru vo výške 50% z katalógovej ceny zájazdu** (bez uvedených príplatkov). Uhradená záloha bude použitá na rezervovanie zájazdu vrátane leteniek, trajektov, ak nie je v zmluve o obstaraní zájazdu uvedené inak.

Túto je obchodný zástupca povinný uhradiť najneskôr do **5 pracovných dní** od dňa vystavenia faktúry predajcom a zostatok fakturovanej sumy najneskôr 30 dní pred realizáciou produktu. V prípade vzniku zmluvného vzťahu v lehote kratšej ako 30 dní pred začiatkom realizácie produktu je obchodný zástupca povinný uhradiť 100 % dosiaľ objednaných služieb najneskôr nasledujúci pracovný deň. V prípade Bonusových zájazdov, Vianočných a Novoročných zliav je zastúpený povinný uhradiť 50% z katalógovej ceny zájazdu a plnú výšku letiskových poplatkov najneskôr do 3 pracovných dní od dňa vystavenia faktúry predajcom.

5. Pri nedodržaní termínov splatnosti je zastúpený oprávnený odmietnuť poskytnutie objednaných služieb, pričom za škodu spôsobenú objednávateľovi zájazdu (klientovi) zodpovedá obchodný zástupca.

6. **Odmena sa poskytuje vždy z katalógovej ceny zájazdu a všetkých nepovinných položiek, pričom maximálna výška provízie za 1 klienta je 350 €.** Dohodnutá odmena sa počíta z ceny služby uvedenej v katalógu alebo aktuálnych kalkulácií zastúpeného. Jej hodnota je vrátane DPH.

7. Za sprostredkovanie zájazdu na kľúč a firemných zájazdov mimo katalógu CK BUBO poskytne províziu podľa osobitnej dohody, ktorá sa dohodne v dodatku tejto zmluvy.

8. Výšku odmeny za sprostredkovanie je zastúpený oprávnený jednostranne aktualizovať aj bez súhlasu odberateľa.

9. Obchodnému zástupcovi vzniká nárok na odmenu až po zaplatení celkovej sumy produktu sprostredkovaného klientovi. Odmena bude odpočítaná z celkovej sumy produktu v konečnej faktúre za sprostredkovaný produkt.

10. Obchodný zástupca si môže nárokovať na alikvotnú čiastku provízie vychádzajúc zo STORNO podmienok CK BUBO za sprostredkovanie predaja produktov, kúpa ktorých bola následne predajcom zrušená, stornovaná z vôle zákazníka alebo realizácia ktorých bola zrušená z dôvodu zásahu vyššej moci a nemožnosti plnenia z obchodno-prevádzkových dôvodov.

Táto príloha platí do **31.12.2012**, respektíve do vydania nového katalógu pre sezónu 2013.

BUBO travel agency, s.r.o.
v zastúpení: Ing. Pavel FELLNER

.....
Zastúpený

V Bratislave dňa 7.11.2011

Obchodný zástupca
v zastúpení :

.....
Obchodný zástupca

V ŽIAR NAD HRONOM dňa 9.1.2012

OBVODNÝ ÚRAD ŽIAR NAD HRONOM
odbor živnostenského podnikania
Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom

Živnostenský register č. **602-913**
Miestne príslušný Obvodný úrad Žiar nad Hronom

V Banskej Štiavnici 27. 07. 2012

VÝPIS ZO ŽIVNOSTENSKÉHO REGISTRA

Údaje o podnikateľovi

Obchodné meno: **Mesto Banská Štiavnica**
Právna forma: **Obec**
Sídlo **Radničné námestie 1, 969 01 Banská Štiavnica**
Pridelené IČO: **00 320 501**

Údaje o štatutárnych orgánoch/ vedúcom organizačnej zložky podniku zahraničnej osoby/ vedúcom podniku zahraničnej osoby

Štatutárny orgán
Meno a priezvisko: **Mgr. Nadežda Babiaková**
Bydlisko: **1. mája 1167/7, 969 01 Banská Štiavnica**
Spôsob konania: **samostatne**

Predmet(y) podnikania

Vydávanie periodickej a neperiodickej tlače
Vznik živnostenského oprávnenia: 30. 12. 1992
Prevádzkareň: Nám.sv.Trojice 6, 969 01 Banská Štiavnica

Informačná a poradenská činnosť v oblasti turistiky
Vznik živnostenského oprávnenia: 27. 3. 1995
Prevádzkareň: Nám.sv.Trojice 6, 969 01 Banská Štiavnica

Predaj suvenírov a cenín
Vznik živnostenského oprávnenia: 27. 3. 1995
Prevádzkareň: Nám.sv.Trojice 6, 969 01 Banská Štiavnica

Sprostredkovanie ubytovania a sprievodcovskej činnosti
Vznik živnostenského oprávnenia: 27. 3. 1995

Inzertná služba
Vznik živnostenského oprávnenia: 27. 3. 1995

Rozmnožovanie tlačív
Vznik živnostenského oprávnenia: 27. 3. 1995

Reklamná činnosť
Vznik živnostenského oprávnenia: 15. 10. 1997
Sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu a služieb
Vznik živnostenského oprávnenia: 3. 4. 2001

Kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti
Vznik živnostenského oprávnenia: 3. 4. 2001
Prevádzkareň: Nám.sv.Trojice 6, 969 01 Banská Štiavnica

Sekretárske služby
Vznik živnostenského oprávnenia: 3. 4. 2001
Prevádzkovanie krytej plavárne
Vznik živnostenského oprávnenia: 7. 5. 2001
Prevádzkovanie fitness centra
Vznik živnostenského oprávnenia: 7. 5. 2001
Poskytovanie vaňových kúpelov pre verejnosť
Vznik živnostenského oprávnenia: 7. 5. 2001

Prevádzkovanie cestovnej agentúry
Vznik živnostenského oprávnenia: 1. 6. 2008
Prevádzkareň: Námestie Sv. Trojice 6, 969 01 Banská Štiavnica
Ustanovený zodpovedný zástupca:
Meno a priezvisko: Libor Chmelíček
Rodné číslo: 770910/8385
Bydlisko: Sládkovičova 11, 969 01 Banská Štiavnica

Sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb
Vznik živnostenského oprávnenia: 1. 6. 2008
Predaj leteckých prepravných služieb
Vznik živnostenského oprávnenia: 1. 6. 2008
Administratívne služby
Vznik živnostenského oprávnenia: 1. 6. 2008

1. Vy
tol
po
str
ag
2. Pri
pr
zá
3. V t
do
a p
víz
po
4. Pri
s p
mi
k v
do
5. Vš
kli
po
na
* v prípad

OKRESNÝ ÚRAD ŽIAR NAD HRONOM odbor živnostenského podnikania 2

JUDr. Oľga Matúšková
vedúca odboru

OKRESNÝ ÚRAD ŽIAR NAD HRONOM 1

Osvedčujeme, že ~~tento odpis~~ fotokópia listiny súhlasí s predloženou listinou jej osvedčenými ~~odpismi~~ /fotokópiou/.
Počet listov, hárkov ktoré odpis /fotokópia/ obsahuje 2
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod porad. č. 2174/2012
v Banskej Štiavnici dňa 17.9.2012

ozsahu

Postup pri predaji zájazdov BUBO travel agency

1. Vyplňte a pošlite nám Zmluvu o obstaraní zájazdu, ktorú Vám zasielame v prílohe toho emailu (prípadne ju zašleme na požiadanie). V urgentných prípadoch môžete použiť prihlášku, ktorú nájdete na www.bubo.sk/prihláška alebo na poslednej stránke nášho katalógu. Pri vypĺňaní prihlášky uveďte **názov Vašej cestovnej agentúry/kancelárie**.
2. Prihlášku Vám e-mailom/ písomne potvrdíme do 48 hodín a zároveň zašleme predbežné pokyny a **faktúru na zálohu** vo výške 50 % z katalógovej ceny zájazdu*.
3. V termíne cca 4 – 6 týždňov pred odchodom zájazdu Vám poštou pošleme **doplatkovú faktúru** (v ktorej budú zohľadnené zľavy pre klienta, Vaša provízia a povinné/nepovinné doplatky) a **definitívne pokyny pre klienta** (vrátane vízových formulárov, ak sú do krajiny určenia potrebné turistické víza). Definitívne pokyny klientovi zasielate Vy, objednávajúca cestovná agentúra/kancelária.
4. Pri vybavovaní víz na zájazd potrebujeme od klienta vyplnený vízový formulár s príslušným počtom farebných fotografií pasového formátu, cestovný pas platný minimálne ešte 6 mesiacov po návrate zájazdu a ďalšie dokumenty potrebné k vybaveniu víz špecifikované v definitívnych pokynoch. **Klient posiela uvedené doklady priamo na adresu CK BUBO uvedenú v definitívnych pokynoch**.
5. Všetky potrebné doklady (pas s vízami, letenku, poistnú knižku) odovzdá CK BUBO klientovi pri nástupe na zájazd. V prípade, že klient spoločný transfer nevyužíva, podklady k ceste budú zaslané objednávajúcej cestovnej agentúre/kancelárii najneskôr 2 dni pred odchodom na zájazd.

* v prípade špeciálnych akcií platia platobné podmienky danej akcie

Vaše otázky radi zodpovieme emailom alebo telefonicky:
daniela.mrazova@bubo.sk alebo **02/5263 5254.**

BUBO Travel Agency | Dunajská 31 | 811 08 Bratislava | Slovakia
tel.: +421 2 5263 5254 | fax: +421 2 3214 4600 | e-mail:bubo@bubo.sk | www.bubo.sk

Mestský úrad Banská Štiavnica	
Dátum: 28. 08. 2012	
Číslo záznamu: 19094/2012/RR	Číslo spisu:
Prílohy/listy:	Vybavuje:

